

JANUAR

Gott sah alles an, was er gemacht hatte: Und siehe, es war sehr gut.

1. Mose 1,31

1. So. Neujahr Jesus Jos 1,1-9 Jak 4,13-15 Pr.: Lk 4,16-21 Psalm 8,2-10

2. Mo. Gesetzl. Feiertag in Rum. Horst, Dietmar, Basilius 3. Di. Daniel 4. Mi. Isabella 5. Do. Simeon, Egbert

6. Fr. Epiphania Hl. Drei Könige (kath.) Pia, Henrike Jes 60,1-6 Mt 2,1-12 Pr.: 2. Kor 4,3-6 Psalm 72,1-3.10-12.17b-19

○ 7. Sa. Raimund

8. So. 1. So. n. Epiphania Erhard, Dieter Jes 42,1-9 Röm 12,1-8 Pr.: Joh 1,29-34 Psalm 105,1-8

9. Mo. Ehrenfried 10. Di. Hubert 11. Mi. Hilda 12. Do. Reinhold, Ernst 13. Fr. Herwig 14. Sa. Walburga

15. So. 2. So. n. Epiphania Silke, Selma 1. Kor 2,1-10 Joh 2,1-11 Pr.: 2. Mose 33,18-23 Psalm 105,1-8

16. Mo. Thusnelda 17. Di. Anton 18. Mi. Wieland 19. Do. Sara, Marius, Mario 20. Fr. Fabian, Sebastian 21. Sa. Agnes, Agneta, Meinrat

22. So. 3. So. n. Epiphania Dietlinde, Vinzenz 2. Kön. 5,(1-8)9-15(16-18)19a Pr.: Röm 1,13-17 Mt 8,5-13 Psalm 86,1-2-5-11

23. Mo. Bernhard 24. Di. **Kl. Vereinigungstag (Rumänien)** Timotheus 25. Mi. Senta, Reinhild 26. Do. Ella, Egnald 27. Fr. Manfred 28. Sa. Karl, Karla

29. So. 4. So. n. Epiphania Martina, Roger 2. Mose 3,1-8a(8b.9)10(11-12)13-14(15) 2. Kor 4,6-10 Pr.: Mt 17,1-9 Psalm 97,1-12

30. Mo. Adelgunde, Hildebrand 31. Di. Simon, Simone

APRIL

Christus ist gestorben und lebendig geworden, um Herr zu sein über Tote und Lebende.

Röm 14,9

1. Sa. Hugo, Heide

2. So. Palmsonntag Lienhard, Franz Jes 50,4-9 Phil 2,5-11 Pr.: Joh 12,12-19 Psalm 69,2-4.8-10.14.21b-22.30

3. Mo. Alarich 4. Di. Cynthia, Sieghild 5. Mi. Emilie, Irene

○ **6. Do. Gründonnerstag** Mirjam, Maja 2. Mose 12,1-4(5)6-8(9)10-14 1. Kor 11,17-29.33-34a Pr.: Lk 22,39-46 Psalm 111,1-10

7. Fr. Karfreitag Alban, Alwin Jes 52,13-15; 53,1-12 Pr.: Kol 1,13-20 Psalm 22,2-9.12.16.19-20

8. Sa. Karsamstag Albert

9. So. Ostersonntag Hartwig, Waltraut 1. Sam 2,1-8a Mk 16,1-8 Pr.: 1. Kor 15,1-11 Psalm 118,14-24

10. Mo. Ostermontag Daniel, Daniela Jes 25,6-9 Psalm 118,14-24

11. Di. Leo, Rainer 12. Mi. Ingeborg 13. Do. Ida 14. Fr. Arnfried 15. Sa. Fürchtgott

16. So. Quasimodogeniti Ostersonntag orth. Benedikt, Irene 1. Petr 1,3-9 Joh. 20,19-20(21-23)24-29 Pr.: 1. Mose 32,23-32 Psalm 116,1-9.13

17. Mo. Ostermontag orth. Zita, Rudolf 18. Di. Herrfried, Valerie 19. Mi. Werner, Emma 20. Do. Inge, Gisela 21. Fr. Anselm 22. Sa. Egmont

23. So. Misericordias Domini Adalbert, Wilfried Hes 34,1-2(3-9)10-16.31 Pr.: 1. Petr 5,1-4 Psalm 23,1-6

24. Mo. Georg, Jürgen 25. Di. Markus, Siegmар 26. Mi. Raimar 27. Do. Petra, Othild 28. Fr. Roderich 29. Sa. Robert

30. So. Jubilate Wanda, Heidrun 1. Mose 1,1-31; 2,1-4a Pr.: Joh 16,16-23a Apg 17,22-34 Psalm 66,1-9

FEBRUAR

Sara aber sagte: Gott ließ mich lachen.

1. Mose 21,6

1. Mi. Brigitte, Britta, Siegbert

2. Do. Darstellung des Herren Maria, Luise, Hanna 2. Mose 13,1-2.14-16 Lk 2,22-35(36-40) Pr.: Hebr 2,14-18 Psalm 8,2-10

3. Fr. Wiltrud, Blasius 4. Sa. Rabanus, Veronika

○ **5. So. Septuagesimae** Teophil, Agathe Jer 9,22-23 Phil 2,12-13 Pr.: Mt 9,9-13 Psalm 31,20-25

6. Mo. Dorothea, Theodor 7. Di. Richard, Volker 8. Mi. Wolfram 9. Do. Apollonia 10. Fr. Irmgard, Renate 11. Sa. Theodora, Adolf

12. So. Sexagesimae Rothild Hebr 4,12-13 Lk 8,4-8(9-15) Pr.: Jes 55,(6-7)8-12a Psalm 119,89-92.103-105.116

13. Mo. Gilbert 14. Di. Valtentin, Elfriede 15. Mi. Kurt, Siegfried 16. Do. Juliana 17. Fr. Dagmar 18. Sa. Konrad

19. So. Estomihi Susanna Am 5,21-24 Mk 8,31-38 Pr.: 1. Kor 13,1-13 Psalm 31.2-6.8-9-16-17

20. Mo. Herbert, Jutta 21. Di. Eleonore 22. Mi. **Aschermittwoch** Gunthard 23. Do. Egon 24. Fr. Matthias 25. Sa. Viktor, Walburga

26. So. Invokavit Mechthild, Gotthilf Hebr 4,14-16 Mt 4,1-11 Pr.: Hlob 2,1-13 Psalm 91,1-6.9-12

27. Mo. Gabriel, Gotthold 28. Di. Berta

MÄRZ

Was kann uns scheiden von der Liebe Christi?

Röm 8,35

1. Mi. Nora 2. Do. Wilfried, Edda 3. Fr. **Weltgebetstag** Kunigunde 4. Sa. Hella, Adrian

5. So. Reminiscere Friedrich Jes 5,1-7 Röm 5,1-5(6-11) Pr.: Mk 12,1-12 Psalm 25,1-9

6. Mo. Gottfried 7. Di. Renate, Felizitas 8. Mi. Manfred 9. Do. Franziska, Ralph 10. Fr. Alexander, Margot 11. Sa. Almut, Erwin

12. So. Okuli Bernd, Gregor 1. Kön 19,1-8(9-13a) Eph 5,1-2(3-7)8-9 Pr.: Lk 22,47-53 Psalm 34,16-23

13. Mo. Ernst, Malvine 14. Di. Mathilde 15. Mi. Christoph 16. Do. Henriette 17. Fr. Patrick, Gertrud 18. Sa. Eduard

19. So. Laetare Josef, Josefine 2. Kor 1,3-7 Joh 12,20-24 Pr.: Jes 54,7-10 Psalm 84,2-13

20. Mo. Melinda, Melitta 21. Di. Benedikt, Notger 22. Mi. Raphael, Lea 23. Do. Eberhard 24. Fr. Herwart 25. Sa. **Mariä Verkündigung (kath.)** Klaus

26. So. Judika Anf. Sommerzeit Ingmar, Emanuel 1. Mose 22,1-14(15-19) Mk 10,35-45 Pr.: Hebr 5,(1-6)7-9(10) Psalm 43,1-5

27. Mo. Hubert, Ruprecht 28. Di. Dietrich 29. Mi. Gloria, Edith 30. Do. Guido, Holger 31. Fr. Traugott

Evangelischer Kalender 2023

Jahreslosung 2023

„Du bist ein Gott, der mich sieht.“

1. Mose 16,13



Wartung, Reparatur und Restaurierung von Instrumenten – insbesondere von Orgeln – stellen einen wichtigen Teil des kirchenmusikalischen Lebens dar. Die Orgel in Niedereidisch wurde ca. 1675 von Johann Vest gebaut und stand ursprünglich in der Spitalskirche in Schäßburg. 1869 wurde das Instrument nach Niedereidisch verkauft und von der Orgelbauerfamilie Friedrich Binder umgezogen und erweitert. Die am Ende des Zweiten Weltkriegs zerstörte Orgel wurde kürzlich von Hermann Binder und seinen Mitarbeitern restauriert und rekonstruiert. Seit dem Einweihungsgottesdienst am 24. Juli 2022 in der evangelischen Kirche Niedereidisch erstrahlt sie nun in neuem Glanz und ist zu einer Perle geworden.
Text und Foto: Jürg Leutert, Musikwart der Evangelischen Kirche A. B. in Rumänien

Jahr der Kirchenmusik in der EKR

In den Jahren 2020 und 2021 wurde unser gemeinschaftliches wie gottesdienstliches Leben, und hier besonders die kirchenmusikalische Arbeit, sehr von der Pandemie beeinträchtigt. Neue Wege mussten gegangen werden. Unsere Kantoren und Katorinnen in den Gemeinden mitsamt unserem Musikwart haben sich mit Herz und Seele dafür eingesetzt, dass die Orgeln nicht stumm blieben und die Chöre und Instrumentalisten trotzdem die Gemeindegottesdienste und Gemeindeveranstaltungen mitgestalten konnten. Welch große Kreativität und Vielfalt dann dennoch möglich war (z.B. der Gottesdienst auf der Baustelle der Hermannstädter Stadtpfarrkirche, wo das Gerüst zum Klingen gebracht wurde), hat uns alle überrascht und über die Maßen erfreut. Selbst unter widrigen Umständen haben sie dem gesungenen und musizierenden Wort Gottes den Weg in die Herzen unzähliger Gottesdienstbesucherinnen und -besucher, über physische Präsenz oder die sozialen Medien, bereitet. Wir haben zwar wenige, aber lauter engagierte Kirchenmusikerinnen und Kirchenmusiker, die in unseren Gemeinden, unserer Kirche und sogar ins Ausland hinein segensreich wirken und anerkannt werden. Das kann junge Menschen befähigen, sich als Kantorinnen oder Kantoren für morgen ausbilden zu lassen. Die Gemeinden mit ihren Partnern sind bestrebt, wie in Großau und an anderen Orten, ihre Orgeln wieder spielbar und hörbar zu machen.

Mit dem Jahr der Kirchenmusik wollen wir zum einen den großen Reichtum der Kirchenmusik in unserer Kirche ins Bewusstsein heben, zum anderen die langjährige segensreiche Arbeit unserer Kirchenmusikerinnen und Kirchenmusiker im Dienste von Gemeinde und Kirche würdigen und – vor allem anderen – einladen, mit Herz, Mund und Händen in das Gotteslob einzustimmen.
Reinhard Guib, Bischof der EKR

Das Sozialwerk der Siebenbürger Sachsen unterstützt und fördert die sozialen und kulturellen Belange der Siebenbürger Sachsen. Die Hauptaufgabe liegt nach wie vor in der Betreuung der Bedürftigen sowie der Alten und Kranken in Siebenbürgen. Mit Ihrer Spende können wir Bedürftigen mit Lebensmittelpaketen und mit Geldbeträgen helfen.
Spenden: Sozialwerk der Siebenbürger Sachsen e.V. Karlstraße 100, 80335 München Kreissparkasse München Starnberg Ebersberg IBAN: DE33 7025 0150 0029 1291 37 BIC: BYLADEM33XXX 3503 25, BIC: HYYEDEMXXX

Herausgeber: Landeskonsistorium der Evangelischen Kirche A. B. in Rumänien, Hermannstadt, Gemeinschaft Evangelischer Siebenbürger und Banater im Diakonischen Werk der EKD – Hilfskomitee e.V., Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V., Sozialwerk der Siebenbürger Sachsen e.V.

Redaktion: Claudiu Riemer, Stefan Bichler, Ruth István et al.

Druck: Zeitungsdruck Dierichs GmbH & Co. KG, Wilhelmine-Reichard-Straße 1, 34123 Kassel

● = Neumond ○ = Vollmond

JULI

Jesus Christus spricht: Liebt eure Feinde und betet für die, die euch verfolgen, damit ihr Kinder eures Vaters im Himmel werdet.

Mt 5,44-45

1. Sa. Theobald

2. So. 4. So. n. Trinitatis Gedenktag Bischof G. D. Teutsch Altraud, Ottokar Lk 6,36-42 Pr.: 1. Petr 3,8-17 Psalm 42,2-6

○ 3. Mo. Kornelius, Reiner 4. Di. Herta, Irma 5. Mi. Charlotte 6. Do. Baldgund 7. Fr. Esther 8. Sa. Kilian, Elvira

9. So. 5. So. n. Trinitatis Luise 1. Mose 12,1-4a 1. Kor 1,18-25 Pr.: Joh 1,35-51 Psalm 73,1-3.8-10.23-26

10. Mo. Amalie, Olaf 11. Di. Anita, Hanno 12. Mi. Heinrich, Heineke 13. Do. Margarete 14. Fr. Carola, Karoline 15. Sa. Hedda, Rahel

16. So. 6. So. n. Trinitatis Walter, Carmen Röm 6,3-8(9-11) Pr.: Jes 43,1-7 Psalm 139,1-12

17. Mo. Artur, Oliver 18. Di. Rosina 19. Mi. Marianne 20. Do. Elias 21. Fr. Pauline 22. Sa. Maria Magdalena

23. So. 7. So. n. Trinitatis Ulrich, Marlies 2. Mose 16,2-3.11-18 Pr.: Apg 2,41-47 Joh 6,1-15 Psalm 107,1-9

24. Mo. Christine, Christa 25. Di. Jakob, Dietfried 26. Mi. Anna, Anneliese 27. Do. Berthold 28. Fr. Innozenz, Siegfried 29. Sa. Martha, Olaf

30. So. 8. So. n. Trinitatis Beatrix, Ruth Jes 2,1-5 Eph 5,8b-14 Pr.: Mt 5,13-16 Psalm 48,2.3a.9-15

31. Mo. Ignaz, Ernestine

AUGUST

Du bist mein Helfer, und unter dem Schatten deiner Flügel frohlocke ich.

Ps 63,8

1. Di. Magda 2. Mi. Gustav, Arno 3. Do. Lydia, August 4. Fr. Hartmut 5. Sa. Oswald

6. So. 9. So. n. Trinitatis Afra, Ivar Phil 3,(4b-6)7-14 Röm 10,1-13 Pr.: 1. Kön 3,5-15(16-28) Psalm 63,2-9

7. Mo. Ulrike, Karin 8. Di. Dominik, Reinhard 9. Mi. Olaf, Roland 10. Do. Lorenz, Astrid 11. Fr. Hermann 12. Sa. Klara

13. So. 10. So. n. Trinitatis Hildegard Röm 11,25-32 Mk 12,28-34 Pr.: 5. Mose 4,5-20 Psalm 122,1-9

14. Mo. Maximilian, Gerlinde 15. Di. **Mariä Himmelfahrt (orth. & kath.)** Elke, Vera 16. Mi. Joachim, Rochus 17. Do. Bertram, Willibald 18. Fr. Helene, Claudia 19. Sa. Sebald

20. So. 11. So. n. Trinitatis Stefan, Stefanie 2. Sam 12,1-10.13-15a Pr.: Lk 7,36-50 Psalm 145,1.2.14.17-21

21. Mo. Benno, Balduin 22. Di. Gustavine, Alfons 23. Mi. Rosa, Philipp 24. Do. Bartholomäus 25. Fr. Ludwig 26. Sa. Samuel

27. So. 12. So. n. Trinitatis Gebhard, Monika Apg 9,1-20 Mk 7,31-37 Pr.: Jes 29,17-24 Psalm 147,1-6.11

28. Mo. Augustin 29. Di. Sabine, Ottokar 30. Mi. Benjamin 31. Do. Melitta, Rebekka

SEPTEMBER

Jesus Christus spricht: Wer sagt denn ihr, dass ich sei?

Mt 16,15

1. Fr. **Zeitfür Gottes Schöpfung (Anf.)** Ute, Verena 2. Sa. Eckhard

3. So. 13. So. n. Trinitatis Elsa, Isolde 3. Mose 19,1-3.13-18.33-34 Pr.: 1. Joh 4,7-12 Lk 10,25-37 Psalm 112,1-10

4. Mo. Rosalia 5. Di. Uwe 6. Mi. Theresia, Udo 7. Do. Retraut, Magnus 8. Fr. Regina 9. Sa. Marion, Hadrian Bruno, Ortrun

10. So. EKR-Tag des Offenen Denkmals EKR-Diakoniesonntag (14. So. n. Trinitatis) Edgar Röm 8,14-17 Ps. 146,1-10

11. Mo. Felix, Regula 12. Di. Oswin 13. Mi. Ida, Ada 14. Do. Hans, Eveline 15. Fr. Nikodemus 16. Sa. Kornelius, Alma

17. So. 15. So. n. Trinitatis Hildegard 1.Petr. 5,5b-11 Mt 6,25-34 Pr.: 1. Mose 15,1-6 Psalm 127,1-2

18. Mo. Krimhilde 19. Di. Sidonie, Igor 20. Mi. Detlef, Debora 21. Do. Matthäus, Ehrentraud 22. Fr. Mauritius, Frieda 23. Sa. Thekla

24. So. 16. So. n. Trinitatis Gerhard, Gert Kgl3,22-26.31-32 Joh 11,1(2)3.17-27(28-38a)38b-45 Pr.: Hebr 10,35-36(37-38)39 Psalm 68,4-7

25. Mo. Ortwin 26. Di. Selma 27. Mi. Waldemar 28. Do. Wenzel 29. Fr. Michael 30. Sa. Urs, Gerold

OKTOBER

Seid Täter des Worts und nicht Hörer allein; sonst betrügt ihr euch selbst.

Jak 1,22

1. So. 17. So. n. Tr. EKD-Erntedankfest Volkmar Jes 49,1-6 Röm 10,9-17(18) Pr.: Mk 9,17-27 Psalm 104,1a.10-15.27-30.33

2. Mo. Otto 3. Di. **Tag der Dt. Einheit (Deutschland)** Volker, Ivo 4. Mi. **Zeit für Gottes Schöpfung (Ende)** Franz, Ingrid 5. Do. Hansgeorg 6. Fr. Friederike 7. Sa. Wigand, Signur

8. So. 18. So. n. Trinitatis Brigitte, Birgit Eph 5,15-20 Mt 10,17-27 Pr.: 2. Mose 20,1-17 Psalm 11,1-6

9. Mo. Dionys, Denis, Helmut 10. Di. Ada, Sibylle 11. Mi. Burkhard 12. Do. Gerhild 13. Fr. Eduard 14. Sa. Monika

15. So. EKR-Tag d. Ehrenamtes (19. So. n. T.) Therese 2. Mose 34,4-10 Mk 2,1-12 Pr.: Jak 5,13-16 Psalm 32,1-7

16. Mo. Arno, Gallus 17. Di. Hedwig 18. Mi. Lukas 19. Do. Ferdinand 20. Fr. Wendelin 21. Sa. Ursula

22. So. 20. So. n. Trinitatis Hermine, Cordula 1. Mose 8,18-22; 9,12-17 Pr.: Mk 10,2-9(10-12)13-16 2. Kor 3,3-6(7-9) Psalm 119,1-8.17.18

23. Mo. Eginald, Severin 24. Di. Salomo 25. Mi. Erika 26. Do. Arthur 27. Fr. Sabine 28. Sa. Simon

29. So. EKR-Erntedankfest (21. So. n. Tr.)Wilhelmine Ende **Sommerzeit** Eph 6,10-17 Mt 5,38-48 Pr.: 1. Mose 13,1-12(13-18) Psalm 19,8-14

30. Mo. Hartmut

31. Di. Reformationstag Wolfgang Röm 8,3,21-28 Pr.: Mt 5,1-10(11-12) Psalm 46,2-12

MAI

Weigere dich nicht, dem Bedürftigen Gutes zu tun, wenn deine Hand es vermag.

Spr 3,27

1. Mo. Philipp, Jakob 2. Di. Siegmund, Boris 3. Mi. Erna 4. Do. Freia, Florian 5. Fr. Gotthart, Götz 6. Sa. Hermine, Jochen

7. So. Kantate Ilse, Gisela Kol 3,12-17 Lk 19,37-40 Pr.: 1. Sam 16,14-23 Psalm 98,1-9

8. Mo. Alwin, Gregor 9. Di. Gebhard 10. Mi. Viktorine, Hulda 11. Do. Gangolf, Adolf 12. Fr. Pankratius, Irmhild 13. Sa. Servatius, Irmgard

14. So. Rogate Muttertag Bonifatius, Christian 2. Mose 32,7-14 Lk 11,1-4(5-13) Pr.: 1. Tim 2,1-6a Psalm 95,1-7a

15. Mo. Sophie, Liane 16. Di. Sunhild 17. Mi. Pascal, Herta

18. Do. Christi Himmelfahrt Erich 1. Kön 8,22-24.26-28 Pr.: Lk 24,(44-49)50-53 Apg 1,3-11 Psalm 47,2-10

19. Fr. Malvine 20. Sa. Bernhard

21. So. Exaudi Edith, Konstantin Eph. 3,14-21 Joh 16,5-15 Pr.: 1. Sam 3,1-10 Psalm 27,1.7-14

22. Mo. Olga, Julie 23. Di. Erwald 24. Mi. Johanna 25. Do. Urban 26. Fr. Gerda 27. Sa. Helene, Helga

28. So. Pfingstsonntag Wilhelm 1. Mose 11,1-9 Joh. 14,15-19(20-23a)23b-27 Pr.: 1. Kor 2,12-16 Psalm 118,24-29

29. Mo. Pfingstmontag Max 4. Mose 11,1ff.14-17.24f.(26-30) 1. Kor 12,12-11 Pr.: Joh 4,19-26 Psalm 118,15-29

30. Di. Ferdinand, Wiegand 31. Mi. Angela, Angelika

JUNI

Gott gebe dir vom Tau des Himmels und vom Fett der Erde und Korn und Wein die Fülle.

1. Mose 27,28

1. Do. **Tag des Kindes (Gesetzl. Feiertag in Rum.)** Klara 2. Fr. Euno 3. Sa. Klothilde

○ **4. So. Trinitatis** Pfingstsonntag orth. Brunhilde Röm. 11,(32)33-36 Joh 3,1-8(9-13) Pr.: Jes 6,1-8(9-13) Psalm 113,1-9

5. Mo. Pfingstmontag orth. Winfried, Bonifatius 6. Di. Claudius, Norbert 7. Mi. Hiltrud 8. Do. Fronleichnam (kath.) Meta 9. Fr. Adele, Gabriele 10. Sa. Diana, Alfred

11. So. So. 1. So. n. Trinitatis Edwin Jer 23,16-29 Lk 16,19-31 Pr.: 1. Joh 4,(13-16a)16b-21 Psalm 34,2-11